

**Ersatzteilliste  
Spare Parts List  
Liste des pièces de rechange**

# **K 855 H**

1.935-681.0 K 855 H

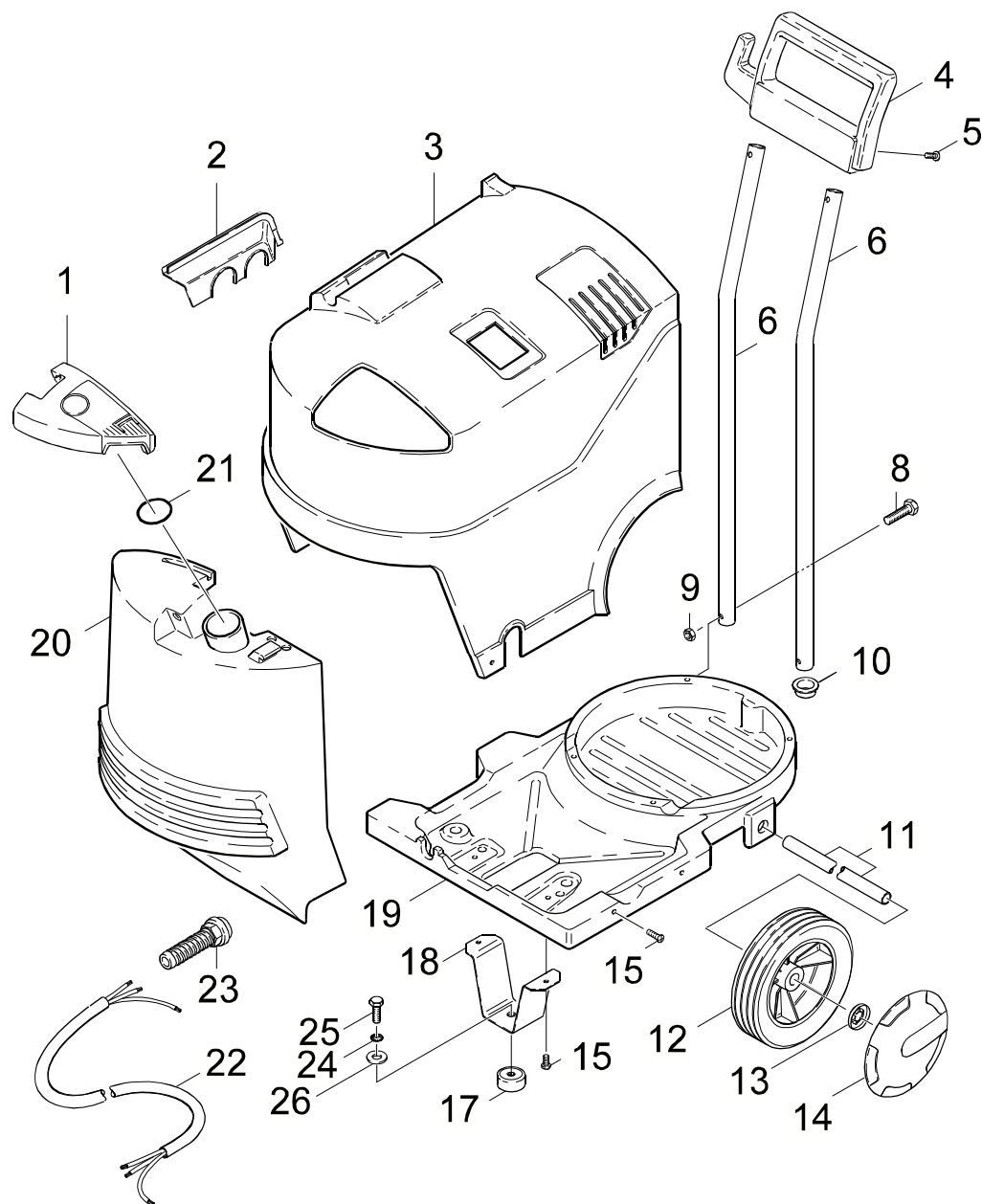
1.935-701.0 K 855 H \*CDN

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE  
GROUP: 1.0 PIECE PARTS  
GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

**A1**

**K 855 H**

**GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE**  
**GROUP: 1.0 PIECE PARTS**  
**GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE  
GROUP: 1.0 PIECE PARTS  
GROUPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

C1

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DECKEL -TANK / COVER / COUVERCLE	5.030-877.0	1
2	ABDECKUNG / COVERING CAP / CHAPEAU	5.030-857.0	1
3	HAUBE K 855 ERSATZ / COVER / CAPOT	9.036-272.0	1
4	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-241.0	1
5	BL.SCHR. ST4,8X32,0 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-374.0	2
6	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-410.0	2
8	SCHRAUBE M 5X 30 / SCREW / VIS	7.306-083.0	2
9	6KT-MUTTER M 5 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-421.0	2
10	DURCHFUEHR.TUELLE / BUSH / DOUILLE DE TRAVERSEE	6.647-220.0	2
11	ACHSE / AXLE / ESSIEU	5.105-145.0	1
12	RAD D170 / WHEEL / ROUE	6.435-208.0	2
13	SICHERUNGSSCHEIBE / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	6.343-168.0	2
14	RADKAPPE / WHEEL CAB / ENJOLIVEUR	6.435-209.0	2
15	BL.SCHR. ST4,8X13,0 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-377.0	7
17	GUMMIPUFFER / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-113.0	1
18	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.045-993.0	1
19	RAHMEN / FRAME / CADRE	5.050-059.0	1
20	BRENNSTOFFTANK / FUEL TANK / RESERVOIR COMBUSTION	4.071-089.0	1
21	O-RING 25,0 X 5,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-367.0	1
22	KABEL KPL. / CABLE / CABLE	4.820-814.0	1
	<b>/ 1.935-681.0</b>		
22	KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE	6.647-446.0	1
	<b>/ 1.064-701.0</b>		
23	KABELTUELLE Z12,5E / CABLE BUSHING / PASSE CABLE	6.903-987.0	1
24	ZAHNSCHEIBE A 6,4 / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-167.0	1
25	6KT-SCHR. M 6X 8 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-540.0	1
26	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-276.0	1

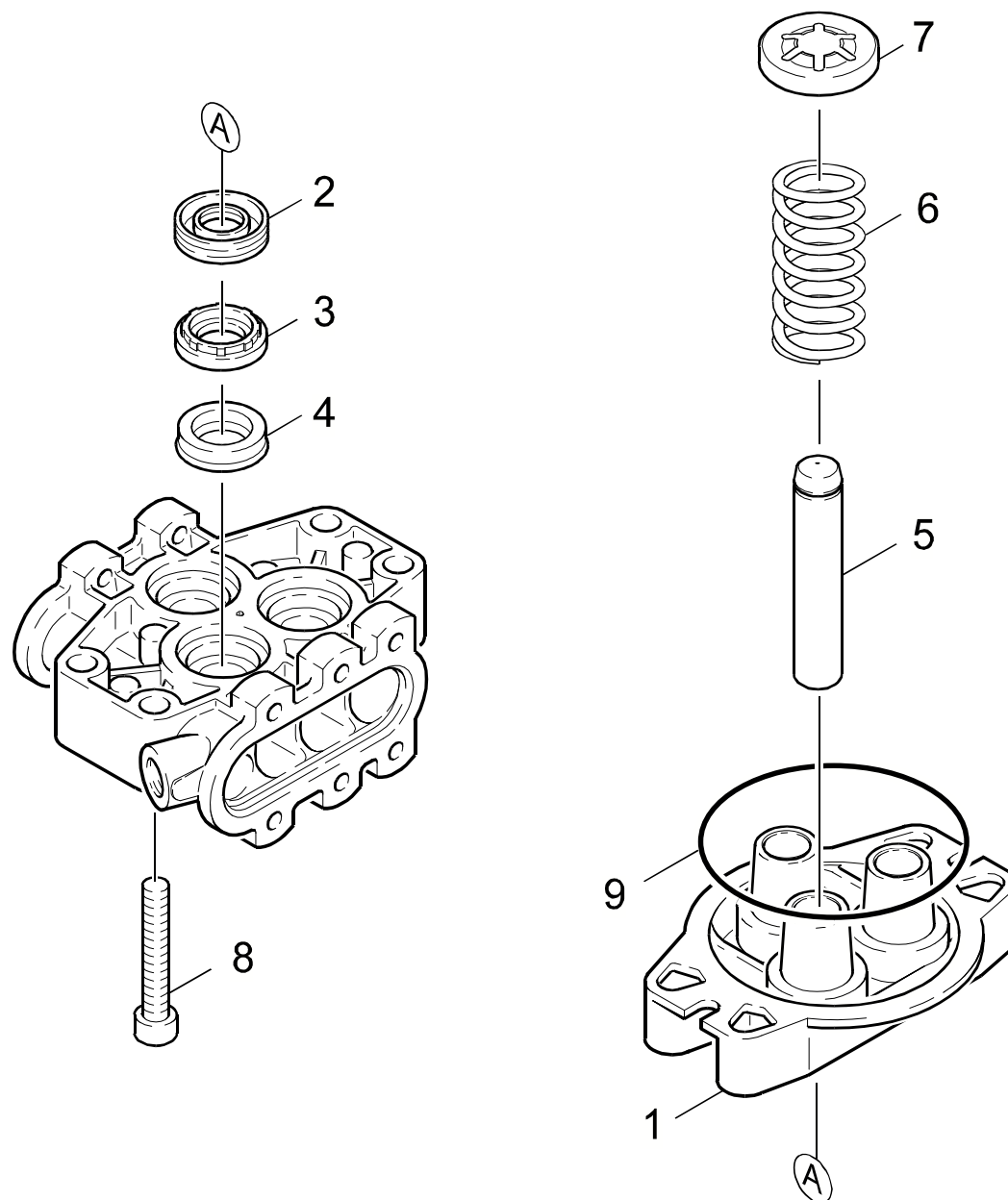
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ  
GROUP: 2.0 PUMP SET  
GRUPPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

**A2**

**K 855 H**

**GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ**  
**GROUP: 2.0 PUMP SET**  
**GRUPPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

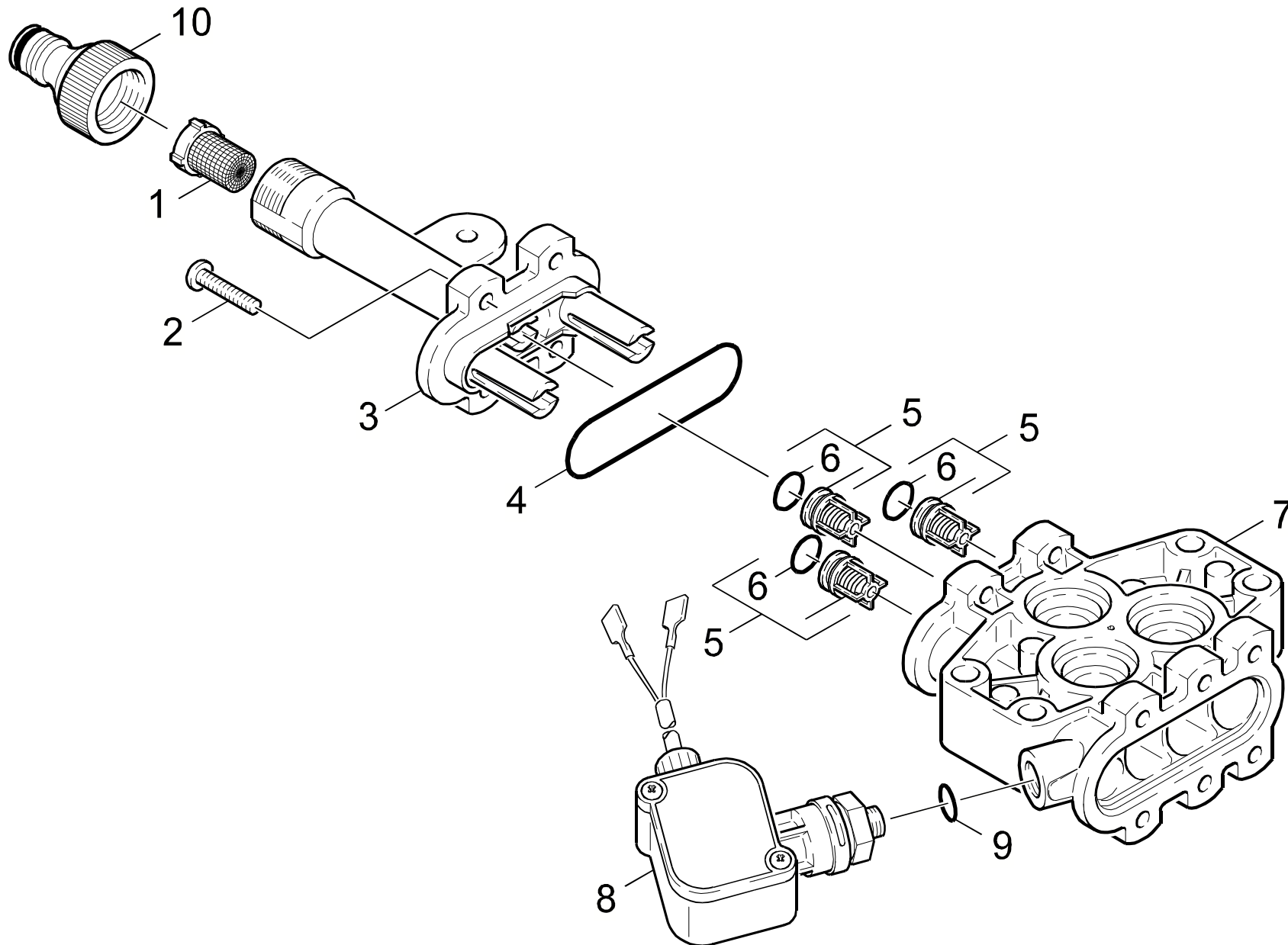
GRUPPE: 2.1 KOLBEN  
GROUP: 2.1 PISTON  
GRUPPE: 2.1 PISTON

C2

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	GEHAEUSE GERADSCH. / HOUSING / BOITIER	5.060-365.0	1
2	NUTRING 14X22X5/7 / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-340.0	3
3	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-471.0	3
4	NUTRING / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-341.0	3
5	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-231.0	3
6	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-251.0	3
7	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-625.0	3
8	ZYL.SCHR. M 8X 70 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	6.304-034.0	4
9	O-RING 80,0 X 3,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-471.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



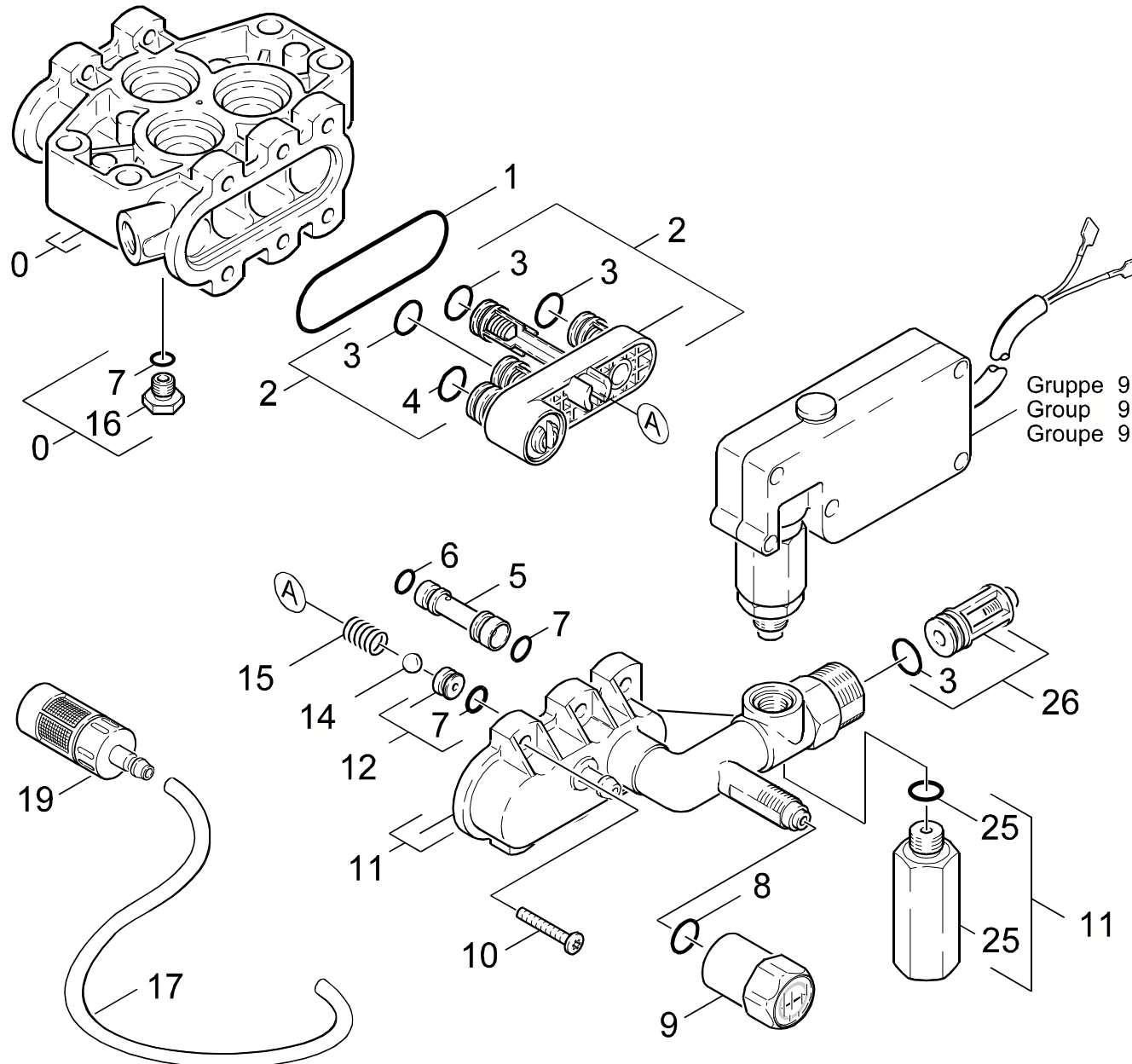
GRUPPE: 2.2 SAUGSEITE  
GROUP: 2.2 SUCTION SIDE  
GRUPPE: 2.2 COTE ASPIRANT

E2

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SIEB / STRAINER / CREPINE	6.414-252.0	1
2	SCHRAUBE M 6X 25 / SCREW / VIS	7.303-049.0	4
3	SAUGDECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-501.0	1
4	O-RING 40,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-216.0	1
5	SAUGVENTIL / VALVE / SOUPAPE	4.580-205.0	3
6	O-RING 10,0 X 2,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-728.0	3
7	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD / CULASSE	4.550-229.0	1
8	DRUCKSCHALTER / PRESSURE SWITCH / PRESSOTAT	6.631-783.0	1
9	O-RING 8 X 2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-101.0	1
10	ANSCHLUSS 3/4" / CONNECTION / RACCORD	6.389-870.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.3 DRUCKSEITE  
 GROUP: 2.3 DELIVERY SIDE OF PUMP  
 GROUPE: 2.3 COTE REFOULEMENT

**G2**

**K 855 H**

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD / CULASSE	4.550-251.0	1
1	O-RING 55,0 X 3,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-095.0	1
2	DRUCKVENTIL KPL. / PRESSURE VALVE / SOUPAPE	4.580-204.0	1
3	O-RING 10 X 2,2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-077.0	3
4	O-RING 11,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-458.0	2
5	DUESENEINSATZ / NOZZLE INSERT / INSERT DE BUSE	5.769-107.0	1
6	O-RING 4,7 X 1,9 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-486.0	1
7	O-RING 6,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-113.0	3
8	O-RING 8 X 2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-101.0	1
9	MANOMETER 0-80BAR / PRESSURE GAUGE / MANOMETRE	6.421-189.0	1
10	SCHRAUBE M 6X 25 / SCREW / VIS	7.303-049.0	6
11	DRUCKDECKEL / LID / COUVERCLE	4.063-225.0	1
12	VENTILSITZ KPL. / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	4.581-017.0	1
14	KUGEL 7,0 / BALL / BOULE	7.401-909.0	1
15	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-258.0	1
16	VERSCHLUSSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-098.0	1
17	SILIKONSCHLAUCH / SILICON HOSE / TUYAU FLEX. AU SILICONE	6.389-490.0	1
<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>			
19	FILTER / FILTER / FILTRE	4.862-032.0	1
25	ET-SET SICHERHEITSV / SPARE PARTS SET / JEU DE PIECES DECHANGE	2.884-003.0	1
26	RUECKSCHLAGVENTIL / CHECK VALVE / CLAPET DE NON-RETOUR	4.580-244.0	1

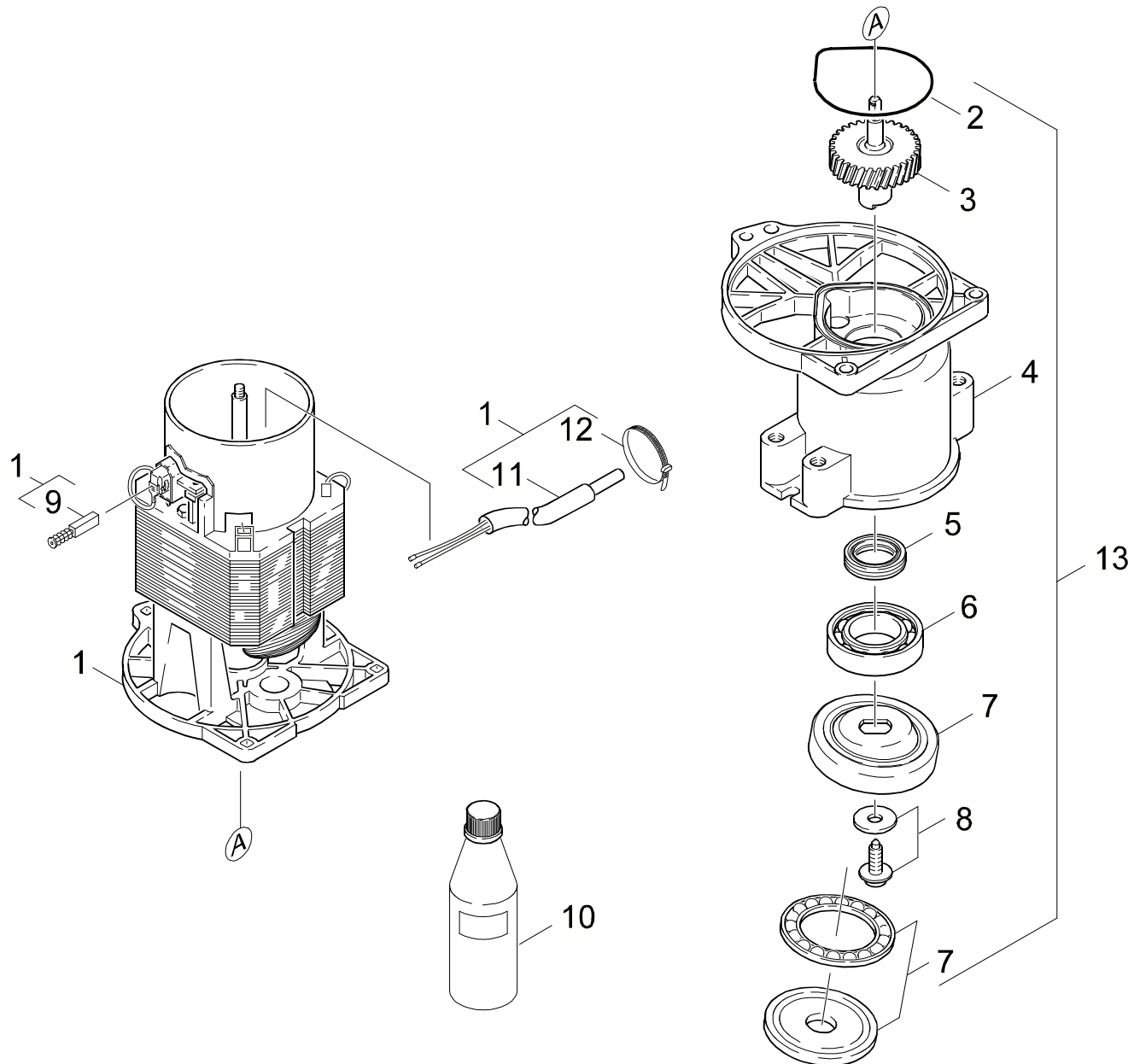
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 MOTOR  
GROUP: 3.0 MOTOR  
GRUPPE: 3.0 MOTEUR

**A3**

**K 855 H**

**GRUPPE: 3.0 MOTOR**  
**GROUP: 3.0 MOTOR**  
**GRUPPE: 3.0 MOTEUR**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.0 MOTOR  
GROUP: 3.0 MOTOR  
GROUPE: 3.0 MOTEUR

C3

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	UNIVERSALMOTOR / MOTOR / MOTEUR	6.612-352.0	1
2	PROFILDICHTUNG / SEAL / ETOUPE PROFILE	5.365-175.0	1
3	STIRNZAHNRAD / GEAR WHEEL / ROUE D'ENGRENAGE	4.352-007.0	1
4	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-366.0	1
5	W-DICHTRING 22X 32 / ROTARY SHAFT SEAL / JOINT (ARBRE)	6.367-014.0	1
6	KUGELLAGER 7203-B / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-037.0	1
7	TAUMELSCHEIBE / SWASH PLATE / DISQUE EN NUTATION	6.401-194.0	1
8	ZYL.SCHR. M 6X 19 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	6.304-048.0	1
9	KOHLEBUERSTEN / CARBON BRUSHES / BRUSHES	6.610-097.0	1
10	MOTORENOEL 1L / ENGINE OIL / HUILE (MOTEUR)	6.288-050.0	1
11	TEMPERATURSICHERUNG / TEMPERATURE FUSE / PROTECTEUR THERMIQUE	6.600-101.0	1
12	KABELBAND / CABLE TIE / PROTECT. DE CABLE	6.641-463.0	2
13	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	4.060-264.0	1

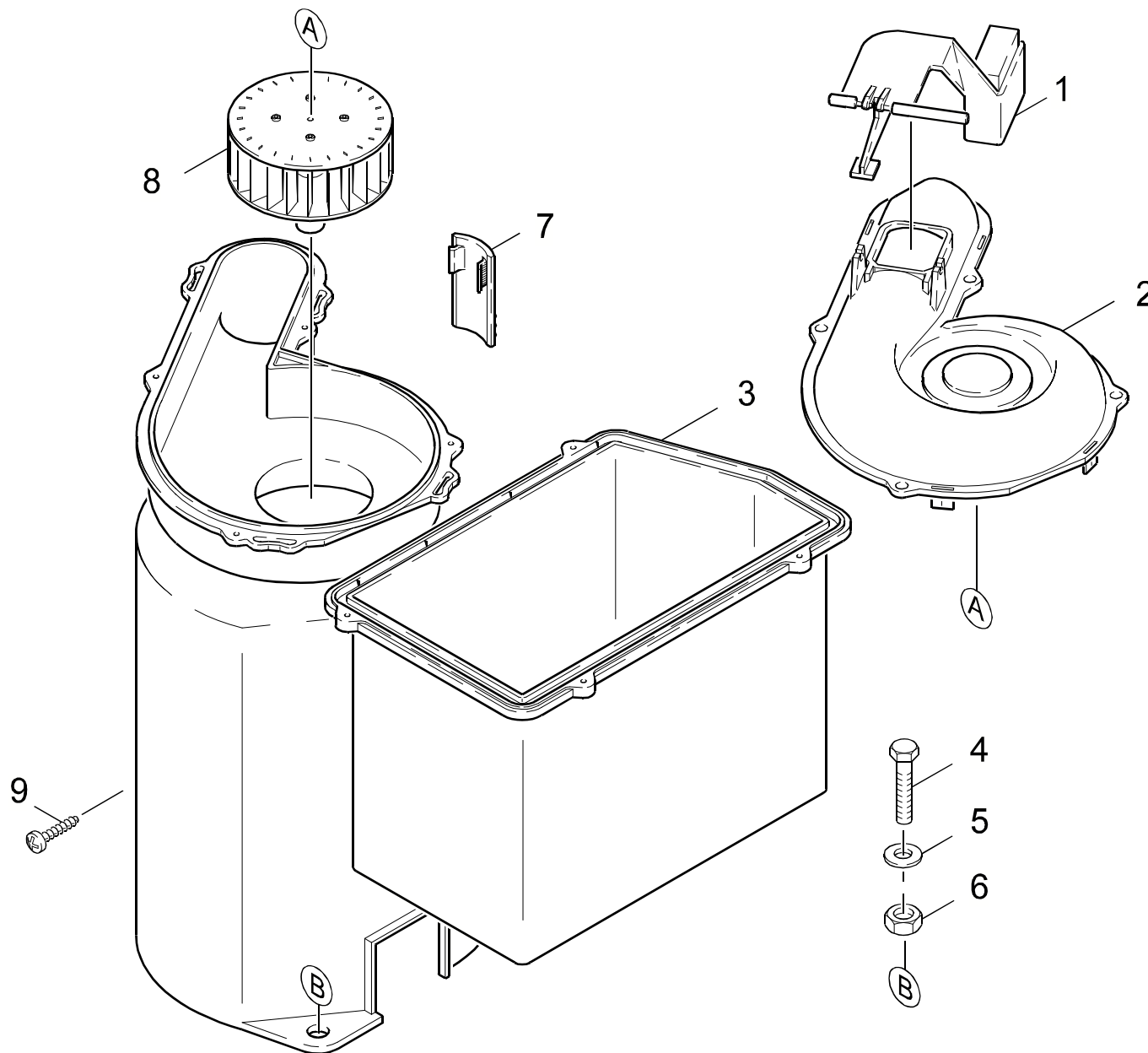
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

**GRUPPE: 4.0 GEBLAESE**  
**GROUP: 4.0 BLOWER**  
**GRUPPE: 4.0 VENTILATEUR**

**A4**

**K 855 H**

**GRUPPE: 4.0 GEBLAESE**  
**GROUP: 4.0 BLOWER**  
**GRUPPE: 4.0 VENTILATEUR**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 4.0 GEBLAESE  
GROUP: 4.0 BLOWER  
GRUPPE: 4.0 VENTILATEUR

C4

K 855 H

POS.	BENNENNUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	KLAPPE KPL. / FLAP / CLAPET	4.030-035.0	1
2	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-499.0	1
3	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-443.0	1
4	6KT-SCHR. M 6X 40 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-389.0	3
5	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-292.0	3
6	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-512.0	3
7	SCHIEBER / BOLT / VERROU	5.030-677.0	1
8	LAUFRAD / FAN WHEEL / ROUE DE VENTILATEUR	5.600-036.0	1
9	BL.SCHR. ST2,9X 9,5 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-390.0	1

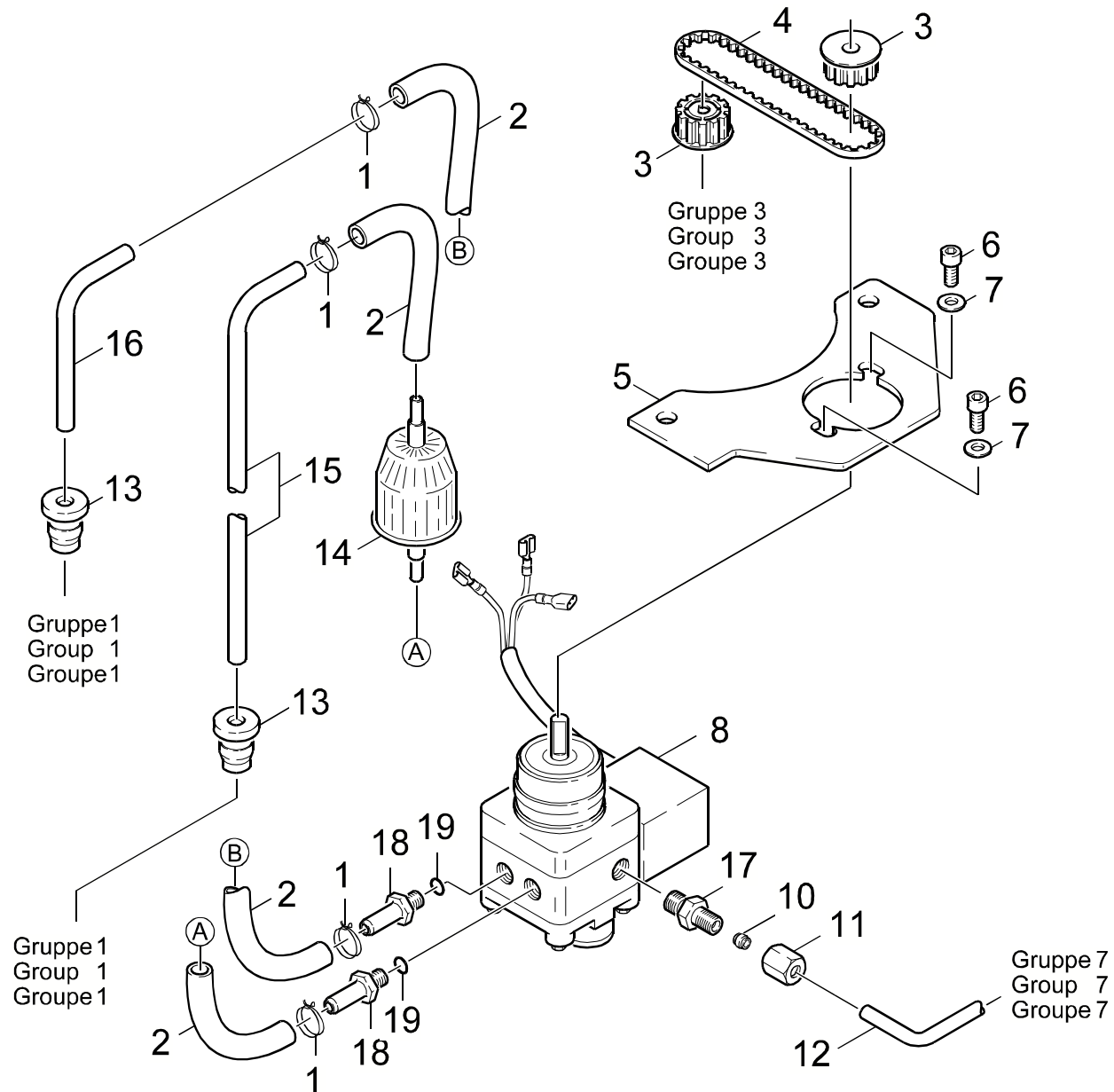
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.0 BRENNSTOFFPUMPE  
GROUP: 5.0 FUEL PUMP  
GRUPPE: 5.0 POMPE DE COMBUSTIBLE

**A5**

**K 855 H**

**GRUPPE: 5.0 BRENNSTOFFPUMPE**  
**GROUP: 5.0 FUEL PUMP**  
**GRUPPE: 5.0 POMPE DE COMBUSTIBLE**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.0 BRENNSTOFFPUMPE  
GROUP: 5.0 FUEL PUMP  
GROUPE: 5.0 POMPE DE COMBUSTIBLE

C5

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.389-567.0	4
2	SCHLAUCH / HOSE / TUYAU FLEXIBLE <b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>	6.389-534.0	1
3	ZAHNRIEMENSCHLEIBE / PULLEY / RONDELLE	5.625-240.0	2
4	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.348-235.0	1
5	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.046-003.0	1
6	ZYL.SCHR. M 5X 10 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-506.0	2
7	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-292.0	2
8	BRENNSTOFFFOERDERPU. / FUEL PUMP / POMPE DE COMBUSTIBLE	6.472-405.0	1
10	SCHNEIDRING D.4 / CUTTING RING / BAGUE COUPANTE	6.389-263.0	1
11	UE-MUTTER A 4-LL / UNION NUT / ECROU RACOURD	6.389-262.0	1
12	LEITUNGSROHR / PIPE / TUBE CONDUCTEUR	5.423-190.0	1
13	PROFILDICHTUNG / SEAL / ETOUPE PROFILE	5.365-145.0	2
14	FILTER KRAFTSTOFF / FILTER / FILTRE	6.414-413.0	1
15	SAUGROHR KRAFTSTOFF / SUCTION TUBE / TUYAU D'ASPIRATION	5.028-823.0	1
16	RUECKLAUF F. KRAFT / BARREL RECOIL / REFLUX	5.028-533.0	1
17	SCHRAUBSTUTZEN / SCREW UNION / RACCORD FILETE	6.389-261.0	1
18	NIPPEL / NIPPLE / NIPPLE	5.409-170.0	2
19	O-RING 6,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-472.0	2

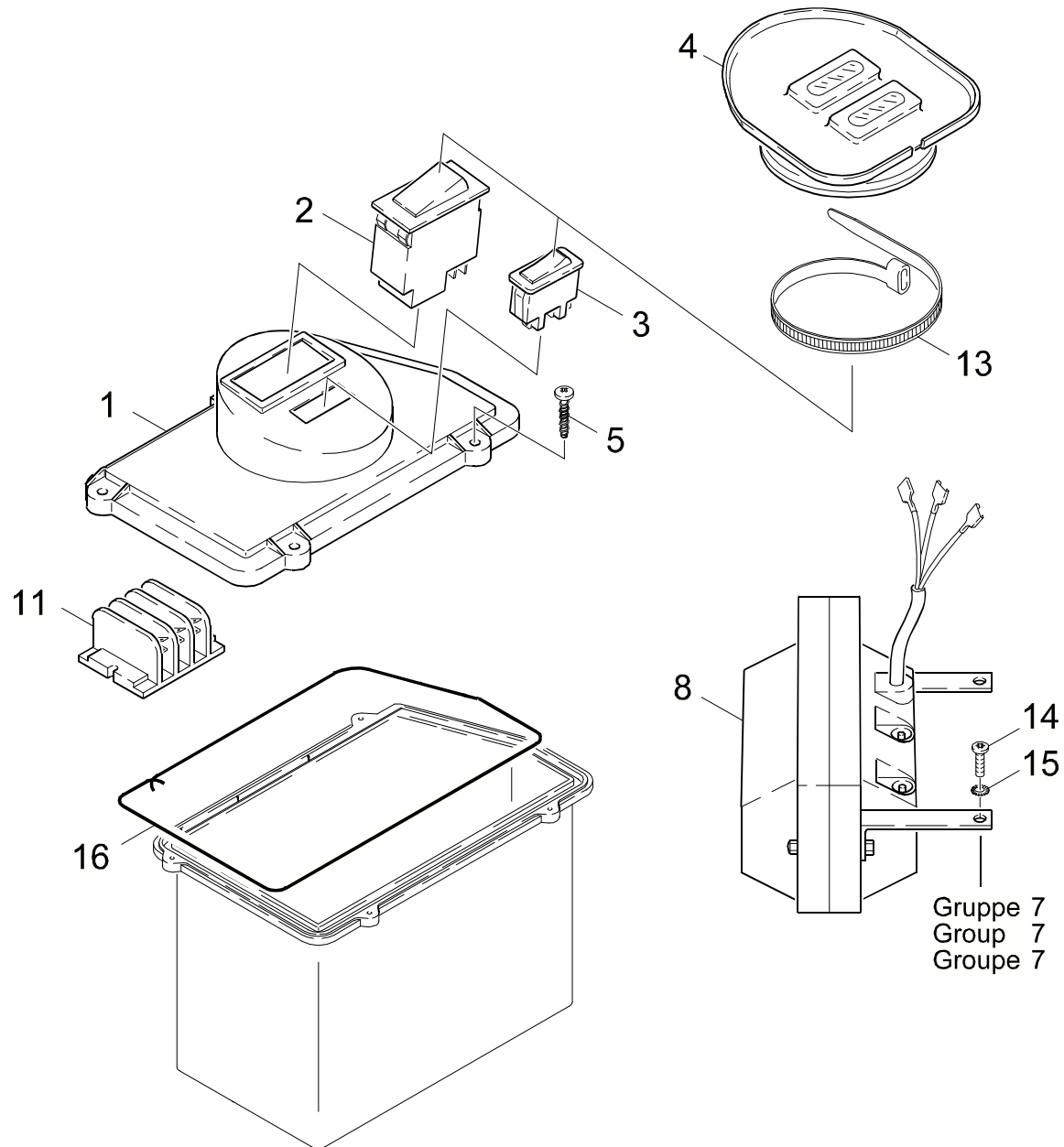
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

**GRUPPE:** 6.0 E-GERAETESCHRANK  
**GROUP:** 6.0 ELECTRIC CONTROL BOX  
**GRUPPE:** 6.0 COFFRET ELECTRIQUE

**A6**

**K 855 H**

**GRUPPE: 6.0 E-GERAETESCHRANK**  
**GROUP: 6.0 ELECTRIC CONTROL BOX**  
**GRUPPE: 6.0 COFFRET ELECTRIQUE**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.0 E-GERAETESCHRANK  
GROUP: 6.0 ELECTRIC CONTROL BOX  
GROUPE: 6.0 COFFRET ELECTRIQUE

C6

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DECKEL KLEMMENKAST. / COVER / COUVERCLE	5.063-553.0	1
2	WIPPSCHALTER / ROCKER SWITCH / COMMUTAT. A BASCULE	6.631-763.0	1
3	WIPPENSCHALTER / ROCKER SWITCH / COMMUTAT. A BASCULE	6.631-705.0	1
4	WASSERSCHUTZHAUBE / PROTECTING CAP / CAPOT PROT.	5.394-347.0	1
5	LINSENSCHR. 3,5X12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-083.0	4
8	ZUENDTRAFO / TRANSFORMER / TRANSFORMATEUR	6.622-179.0	1
11	KLEMMLEISTE / STRIP TERMINAL / BORNE PLATE	6.643-483.0	1
13	KABELBAND / CABLE TIE / PROTECT. DE CABLE	6.641-465.0	1
14	SCHRAUBE M 4X 10 / SCREW / VIS	7.303-031.0	2
15	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-293.0	2
16	MOOSGUMMI / CELLULAR RUBBER / CAOUTCH. CELLUL.	6.273-122.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

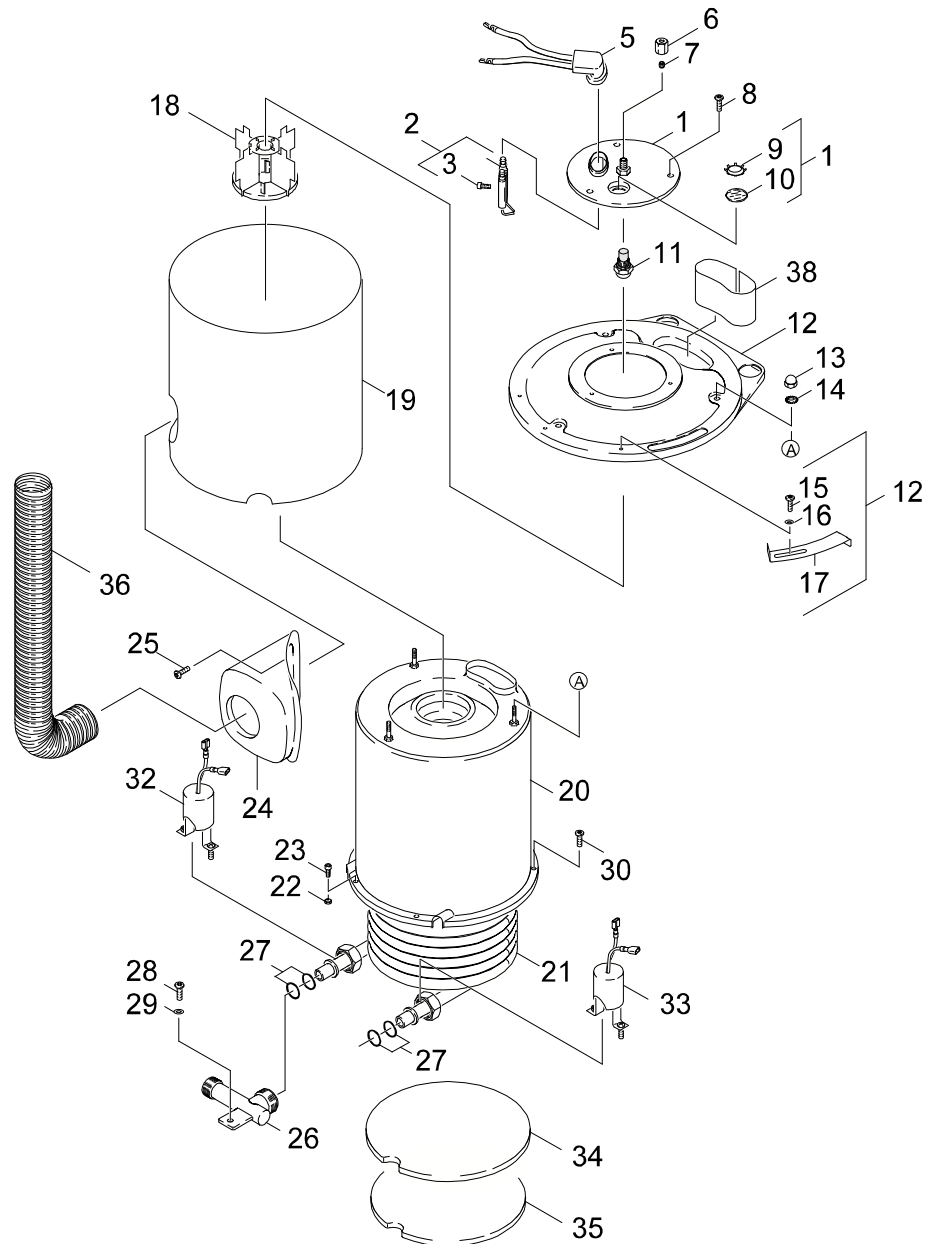
GRUPPE: 7.0 DURCHLAUFERHITZER  
GROUP: 7.0 FLOW HEATER  
GRUPPE: 7.0 CHAUFFE-EAU RAPIDE

**A7**

**K 855 H**

**GRUPPE: 7.0 DURCHLAUFERHITZER**  
**GROUP: 7.0 FLOW HEATER**  
**GRUPPE: 7.0 CHAUFFE-EAU RAPIDE**





Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 7.0 DURCHLAUFERHITZER  
 GROUP: 7.0 FLOW HEATER  
 GROUPE: 7.0 CHAUFFE-EAU RAPIDE

C7

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	BRENNERDECKEL / BURNER COVER / COUVERCLE BRULEUR	4.662-021.0	1
2	UBS ZUENDELEKTRODE / CONVERSION KIT / KIT DE MODIFIC.	2.638-974.0	1
3	LINSENSCHR. M 5X 14 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	7.306-328.0	1
5	UBS ZUENDKABEL / CONVERSION KIT / KIT DE MODIFIC.	2.639-082.0	1
6	UE-MUTTER A 4-LL / UNION NUT / ECROU RACOURD	6.389-262.0	1
7	SCHNEIDRING D.4 / CUTTING RING / BAGUE COUPANTE	6.389-263.0	1
8	BL.SCHR. ST4,8X19 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-078.0	3
9	ZACKENRING / RING / ANNEAU	6.343-165.0	1
10	GLASSCHEIBE / GLASS PANE / VITRE	6.278-018.0	1
11	DUESE 0,55 GPH / NOZZLE / BUSE	6.415-646.0	1
12	DECKEL D.K. / COVER / COUVERCLE	4.654-184.0	1
13	HUTMUTTER M 6 / CAP NUT / ECROU BORGNE	7.311-380.0	3
14	ZAHNSCHEIBE A 6,4 / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-167.0	3
15	SCHRAUBE M 4X 10 / SCREW / VIS	7.303-031.0	1
16	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-293.0	1
17	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.046-314.0	1
18	BRENNEREINSATZ / BURNER CAGE / BRULEUR CAGE	4.663-089.0	1
19	AUSSENMANTEL / OUTER JACKET / ENVELOPPE	5.652-049.0	1
20	INNENMANTEL / INSIDE JACKET / ENVELOPPE	4.653-013.0	1
21	HEIZSCHLANGE / HEATING COIL / SERPENTIN	4.680-100.0	1
22	4KT-MUTTER M 5 / SQUARE NUT / ECROU CARRE	7.311-573.0	4
23	ZYL.SCHR. M 5X 12 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-011.0	4
24	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-848.0	1
25	BL.SCHR. ST2,9X 9,5 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-390.0	2
26	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-165.0	1
27	O-RING KPL. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-820.0	2
28	SCHRAUBE M 6X 25 / SCREW / VIS	7.303-049.0	1
29	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-276.0	1
30	BL.SCHR. ST4,2X 9,5 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-071.0	1
32	TEMPERATURBEGRENZER / TEMPERATURE LIMITER / THERMOSTAT	6.685-264.0	1
33	TEMPERATURBEGRENZER / TEMPERATURE LIMITER / THERMOSTAT	6.685-243.0	1
34	ISOLIERUNG / INSULATION / ISOLATION	6.286-224.0	1
35	ISOLIERUNG / INSULATION / ISOLATION	6.286-267.0	1
36	LUFTSCHLAUCH / AIR HOSE / TUYAU FLEXIBLE A AIR	6.389-535.0	1
38	KAMINSTUTZEN / CHIMNEY MUFF / CHEMINEE MANCHON	5.046-650.0	1

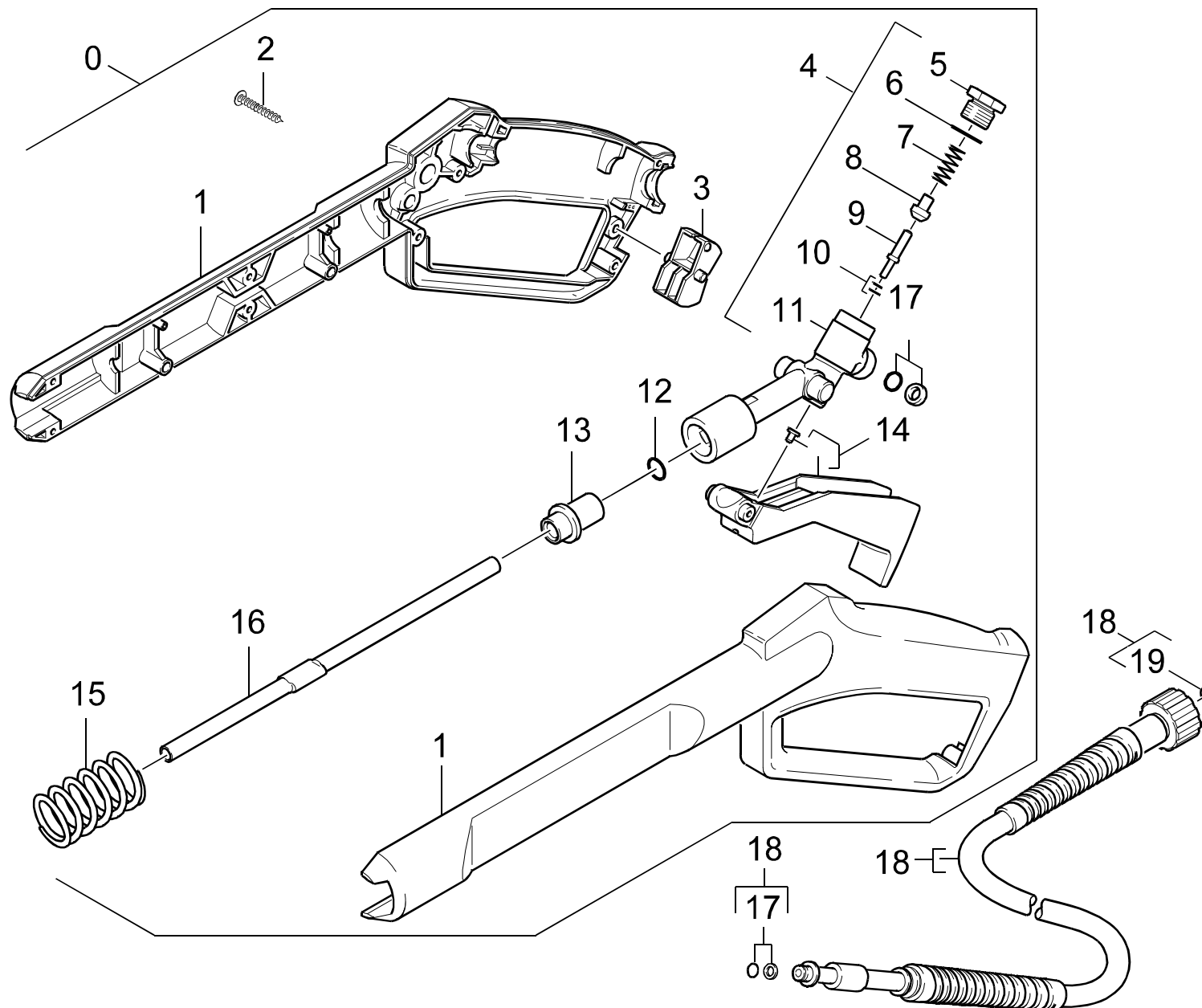
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 8.0 ZUBEHOER  
GROUP: 8.0 ACCESSORIES  
GRUPPE: 8.0 ACCESSOIRES

**A8**

**K 855 H**

**GRUPPE: 8.0 ZUBEHOER**  
**GROUP: 8.0 ACCESSORIES**  
**GRUPPE: 8.0 ACCESSOIRES**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

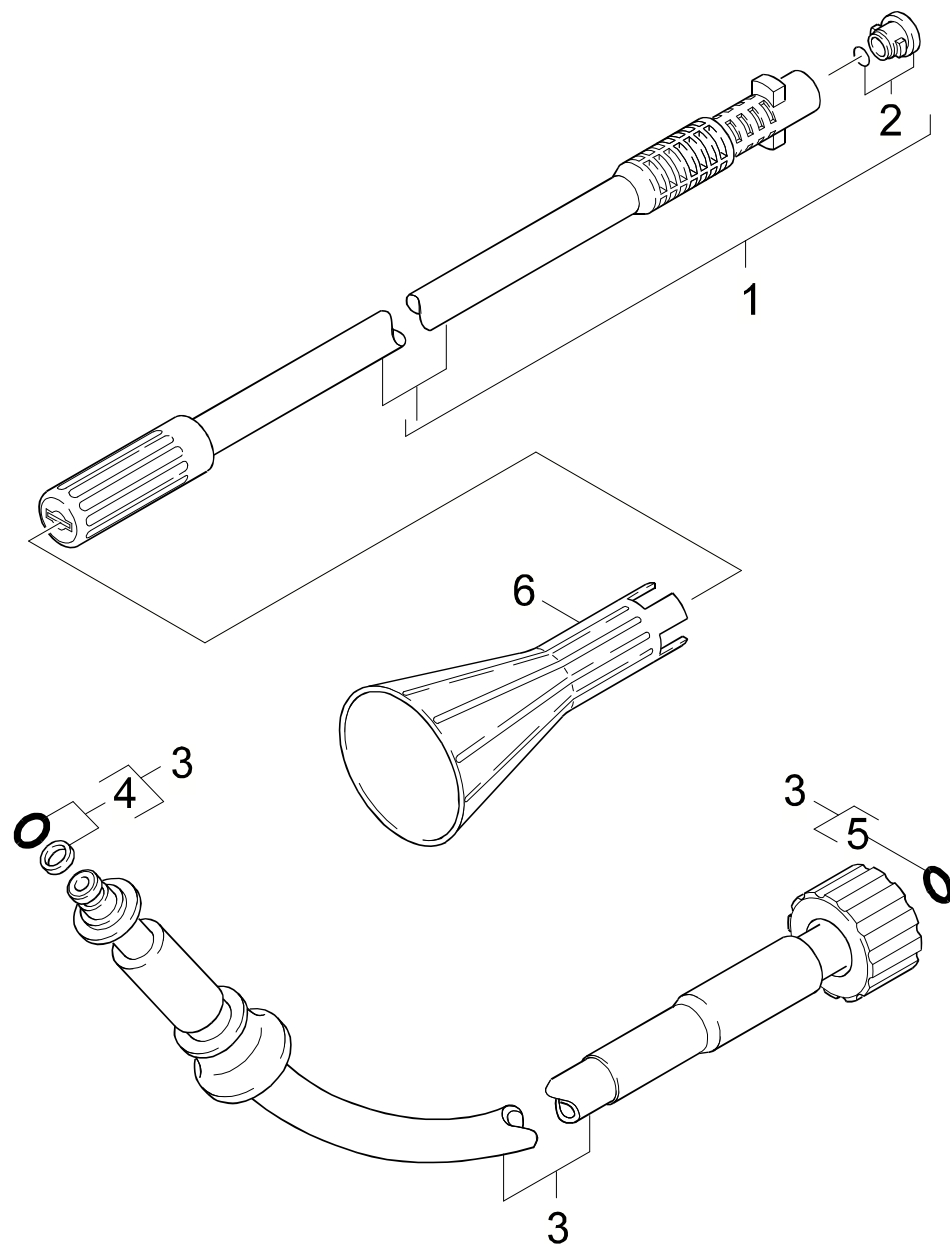
GRUPPE: 8.1 HANDSPRITZPISTOLE  
GROUP: 8.1 TRIGGER GUN  
GROUPE: 8.1 POIGNEE PISTOLET

C8

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	PISTOLE 96 ERSATZ / PISTOL / PISTOLET	4.775-264.0	1
1	GRIFFPAAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-419.0	1
2	LINSENSCHR. 4,2X 13 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-122.0	9
3	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-052.0	1
4	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	4.427-150.0	1
5	VERSCHLUSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-054.0	1
6	O-RING 12,42X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-480.0	1
7	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-157.0	1
8	VENTILTeller / VALVE DISC / TETE DE SOUPAPE	5.582-058.0	1
9	STANGE / BAR / TIGE	5.107-067.0	1
10	O-RING 2,8 X 1,6 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	7.362-502.0	1
11	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-166.0	1
12	O-RING 7,8 X 3,6 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-802.0	1
13	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-477.0	1
14	HEBEL / LEVER / LEVIER	4.481-035.0	1
15	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-247.0	1
16	ROHR / PIPE / TUYAU	5.028-486.0	1
17	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.363-115.0	1
18	HD-SCHLAUCH 15MPA / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.389-555.0	1
19	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 8.2 ZUBEHOER  
GROUP: 8.2 ACCESSORIES  
GRUPPE: 8.2 ACCESSOIRES

E8

K 855 H

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	STRAHLROHR M.D. 044 / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-551.0	1
2	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.883-111.0	1
3	HD-SCHLAUCH DN6 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.389-853.0	1
4	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.363-115.0	1
5	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1
6	VERLAENGERUNG / EXTENSION / RALLONGE	5.394-365.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

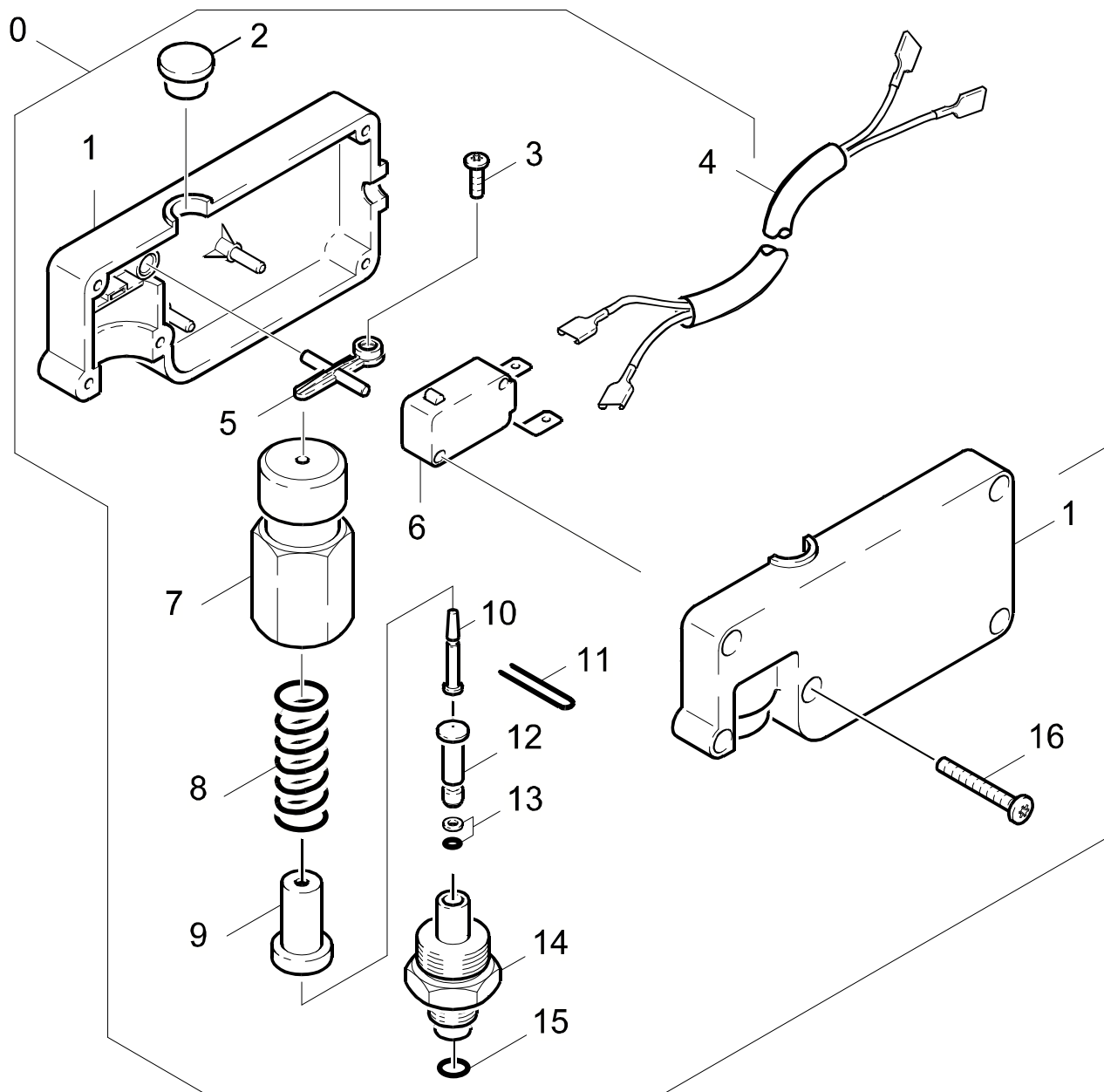
GRUPPE: 9.0 DRUCKSCHALTER  
GROUP: 9.0 PRESSURE SWITCH  
GRUPPE: 9.0 PRESSOTAT

**A9**

**K 855 H**

**GRUPPE: 9.0 DRUCKSCHALTER**  
**GROUP: 9.0 PRESSURE SWITCH**  
**GRUPPE: 9.0 PRESSOTAT**





Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 9.0 DRUCKSCHALTER  
GROUP: 9.0 PRESSURE SWITCH  
GROUPE: 9.0 PRESSOTAT

C9

K 855 H

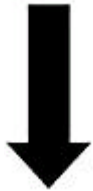
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	DRUCKSCHALTER / PRESSURE SWITCH / PRESSOTAT	4.747-071.0	1
1	GEHAEUSEPAAR / HOUSING / BOITIER	5.060-474.0	1
2	VERSCHLUSSTOPFEN / DRAIN PLUG / BOUCHON	6.368-068.0	1
3	SCHRAUBE M 4X 8 / SCREW / VIS	7.303-030.0	1
5	WIPPE / ROCKER / BASCULE	5.046-500.0	1
5	KABEL / CABLE / CABLE	6.647-444.0	1
6	MIKROSCHALTER / MICRO SWITCH / MICRORUPTEUR	6.631-735.0	1
7	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-520.0	1
8	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-308.0	1
9	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-519.0	1
10	STOESSEL / SLIDE OF A PRESS / PILON	5.560-035.0	1
11	KLAMMER / CLAMP / BRIDE DE FIXATION	5.332-301.0	1
12	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-289.0	1
13	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-571.0	1
14	SCHRAUBSTUTZEN / SCREW UNION / RACCORD FILETE	5.402-506.0	1
15	O-RING 9,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-545.0	1
16	SCHRAUBE 3,5X14 / SCREW / VIS	6.303-175.0	5

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

## Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

- |   |   |  |   |   |
|---|---|--|---|---|
| <b>1.</b><br>Gerätetyp<br>Machine model<br>Type d'appareils | <b>2.</b><br>Herstell-Nr.<br>Serial-No.<br>No. de série | <b>3.</b><br>Benennung<br>Description<br>Désignation | <b>4.</b><br>Teile-Nr.<br>Part No.<br>Référence | <b>5.</b><br>Stückzahl<br>Piece No.<br>Quantité |
|---|---|--|---|---|



**siehe Typenschild  
see name-plate  
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste  
see spare parts list  
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofichenausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Gerätes entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.  
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE A1-C1  
 GROUP: 1.0 PIECE PARTS  
 GROUPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

GRUPPE: 9.0 DRUCKSCHALTER A9-C9  
 GROUP: 9.0 PRESSURE SWITCH  
 GROUPE: 9.0 PRESSOTAT

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ A2-G2  
 GROUP: 2.0 PUMP SET  
 GROUPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

GRUPPE: 3.0 MOTOR A3-C3  
 GROUP: 3.0 MOTOR  
 GROUPE: 3.0 MOTEUR

GRUPPE: 4.0 GEBLAESE A4-C4  
 GROUP: 4.0 BLOWER  
 GROUPE: 4.0 VENTILATEUR

GRUPPE: 5.0 BRENNSTOFFPUMPE A5-C5  
 GROUP: 5.0 FUEL PUMP  
 GROUPE: 5.0 POMPE DE COMBUSTIBLE

GRUPPE: 6.0 E-GERAETESCHRANK A6-C6  
 GROUP: 6.0 ELECTRIC CONTROL BOX  
 GROUPE: 6.0 COFFRET ELECTRIQUE

GRUPPE: 7.0 DURCHLAUFERHITZER A7-C7  
 GROUP: 7.0 FLOW HEATER  
 GROUPE: 7.0 CHAUFFE-EAU RAPIDE

GRUPPE: 8.0 ZUBEHOER A8-E8  
 GROUP: 8.0 ACCESSORIES  
 GROUPE: 8.0 ACCESSOIRES



BEISPIEL: VERSION 1  
 EXAMPLE: VERSION 1  
 EXEMPLE: VERSION 1



BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3  
 EXAMPLE: SEE IN GROUP 3  
 EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS  
 IMPORTANT REMARK  
 REMARCAQUAGE IMPORTANT

BESTEL LHINWEIS SIEHE M15  
 EXAMPLE ORDER SEE M15  
 EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16  
 VARIANTS SURVEY SEE L16  
 VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16